



Level 2

Qu'est-ce que Neema mange donc aujourd'hui ?

Author: Bijal Vachharajani

Illustrator: Priya Kuriyan

Translator: Sak Untala

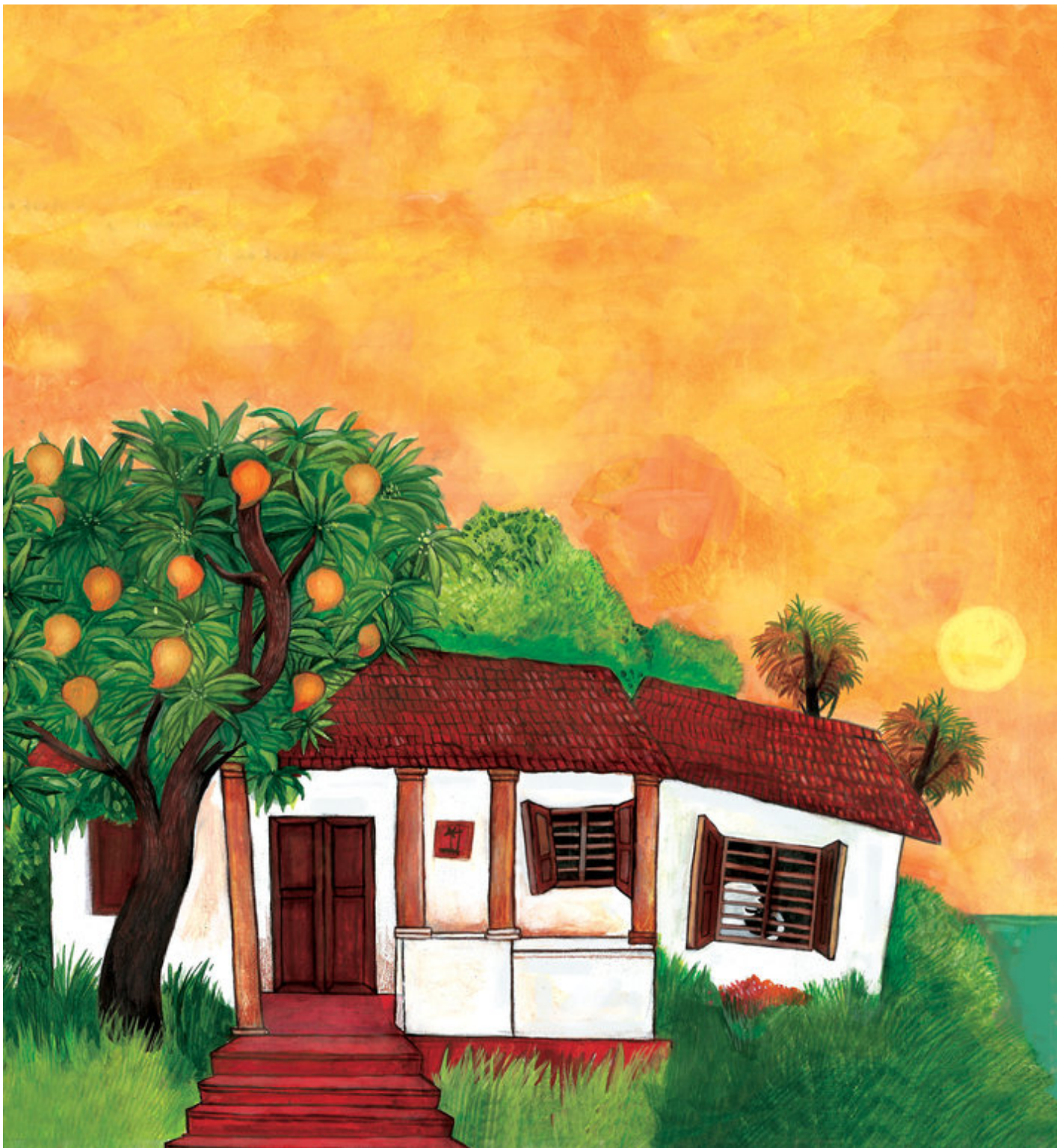


Voici Neema.
Tout comme toi, elle aime la nourriture.
C'est la raison pour laquelle elle passe son temps à manger.



SLURP ! SLURP !
SCRUNCH... SCRUNCH !
MMH... MMH...

Oh, ferme la bouche quand tu manges, Neema !



L'été, les jours sont longs et agréables et il fait bon.

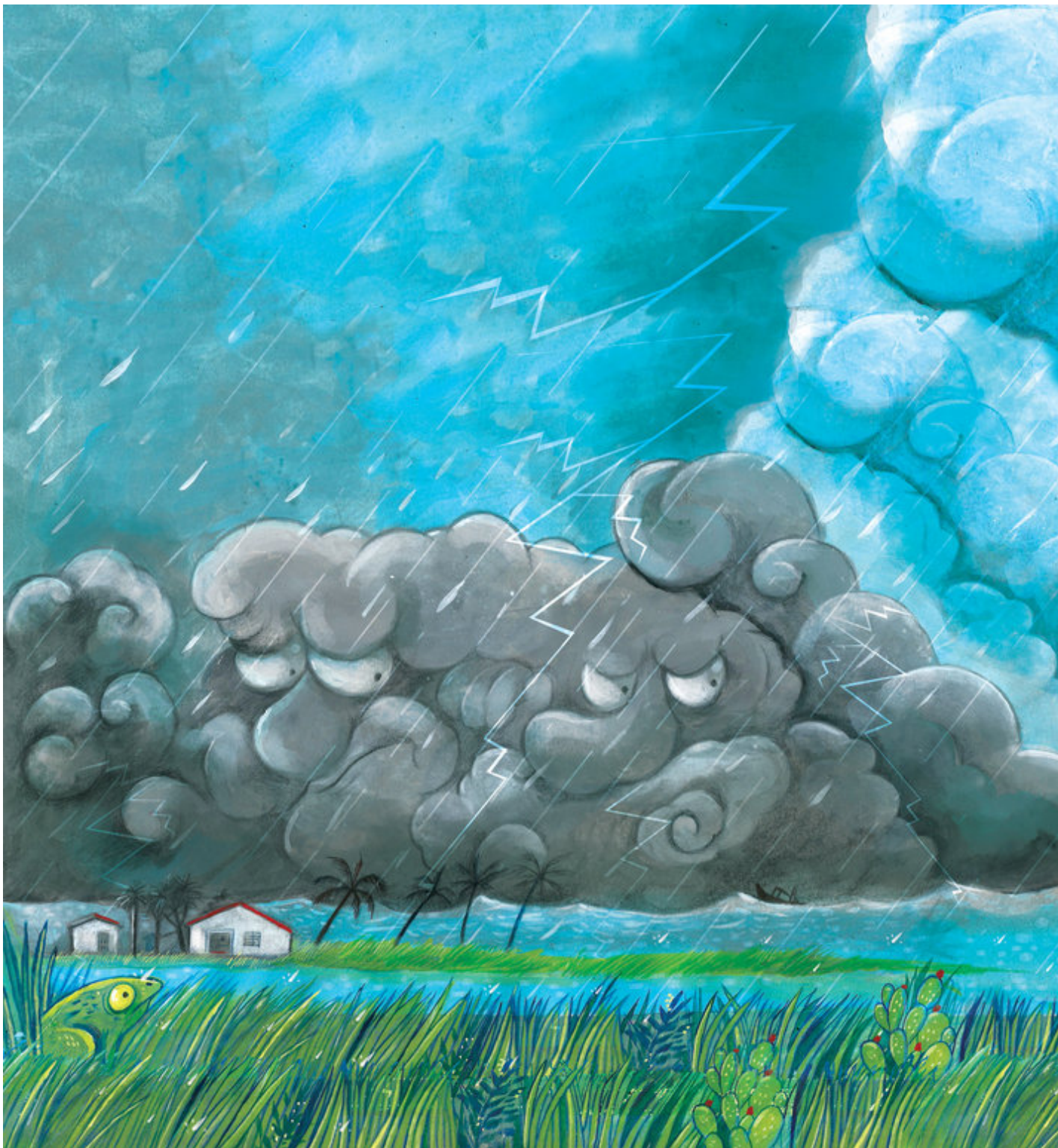
Qu'est-ce que Neema mange donc à cette saison ?



L'été, c'est la saison où l'on mange des mangues, jaunes, vertes et rouges.

Mais aussi des litchis à la chair blanche et douce, des pastèques rayées vert et jaune et des mûres blanches juteuses dont les grains éclatent dans la bouche.

Oh là là, les mains de Neema sont toutes violettes et collantes, maintenant !



Pendant la mousson, les nuages noirs et menaçants s'amoncellent et il pleut.

Qu'est-ce que Neema mange donc à cette saison ?



Pendant la mousson, on mange du maïs jaune ou violet.

Mais aussi des citrons doux frais et juteux, des ananas avec leur couronne de feuilles, des prunes de Java pourpres et moelleuses.

Oh, la langue de Neema est toute bleue et duveteuse !



L'hiver, les jours raccourcissent
et il fait froid.

**Qu'est-ce que Neema mange
donc à cette saison ?**



Des betteraves, rouges comme le soleil couchant, et des cœurs de bœuf verts et charnus.

Regarde, regarde, Neema grimpe à un arbre !

Oh, elle a cueilli tous les tamarins marrons et acidulés !



Neema adore manger, mais elle adore manger en fonction des saisons !

SLURP ! SLURP !
SCRUNCH... SCRUNCH !
MMH... MMH...

Il existe cinq types de saisons dans le monde : le printemps, l'été, la mousson, l'automne et l'hiver. Mais dans certaines régions de l'Inde, comme celle dans laquelle Neema habite, il n'y a que trois saisons : l'été, la mousson et l'hiver.



Mangeons les fruits et légumes de saison !

Comme Neema, tu peux manger de délicieux fruits et légumes aux couleurs vives tout au long de l'année. Voici un calendrier pour t'aider à choisir quels fruits et légumes manger au cours de l'année.



Tamarin

De janvier à février



Sapotille

De janvier à février, puis de mai à juillet



Mûre blanche

De mars à mai, puis d'octobre à novembre



Epinard

De mars à mai, puis d'octobre à janvier



Mangue

De mars à août



Pastèque

D'avril à juin



Litchi

De mai à juin



Prune de Java

De mai à juillet



Maïs

De juin à août



Citron doux
En juillet-août



Cœur de bœuf
D'octobre à février



Betterave
Toute l'année, de préférence en hiver

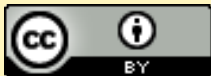
Story Attribution:

This story: Qu'est-ce que Neema mange donc aujourd'hui ? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[What's Neema Eating Today?](#)', by [Bijal Vachharajani](#) . © Pratham Books , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [A young happy girl](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl eating](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A girl eating with joy](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A house by the river](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl looking at all the fruits around her with joy](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Monsoon](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl eating jamun](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Night](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl climbing a tamarind tree](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A girl eating strawberries](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Illustration Attributions:

Page 11: [A woman and a boy out in the field](#) by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Tamarine, chikoo and mulberries](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Spinach, mango and watermelon](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Lychees, jamun and corn](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Sweet lime, custard apple and beetroot](#), by [Priya Kuriyan](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Qu'est-ce que Neema mange donc aujourd'hui ? (French)

Voici Neema, la petite fille qui ADORE manger. Litchis à la chair douce, prunes de Java moelleuses, tamarins acidulés, épinards aux feuilles brillantes, elle aime tout ! Suis-la tout au long de l'année tandis qu'elle mange et mâche bruyamment.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!